



Nous Travaillons Ensemble

● FESTIVITÉS

Fête nationale

Vendredi 13 juillet sur le parking de la piscine, à partir de 19 heures, animations, restauration. Grand bal avec l'orchestre Ambiance et feu d'artifice à 22 h 30. (P. 3)

AUBERMENSUEL

Magazine municipal d'informations locales

www.blog-aubermensuel.fr

AUBERVILLIERS

N° 174, juillet/août 2007 ● 0,60 €

www.aubervilliers.fr

● QUE FAIRE CET ÉTÉ À AUBERVILLIERS

Des vacances pour tous !



Photos : Willy-Vainqueur

Quelques conseils et idées pour passer un bel été. Profitez des animations et des équipements de la ville. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges. Sport, culture, détente... tout cela est réalisable sur Aubervilliers et alentour : les scènes d'été de La Villette et son ciné en plein air par exemple. (P. 3)

● CULTURE

Des festivals



Le Théâtre de la Commune, sorti de ses murs, a fait une belle audience tandis que « Porte-voix » a investi le centre-ville pour faire renaître une salle de spectacle oubliée, rue des Noyers. (P. 8)

● ENVIRONNEMENT

Le square Bordier



Le chantier de l'espace vert du quartier a commencé. Le 2 juin, la cérémonie s'est transformée en véritable fête. Dans une dizaine de mois, le quartier de La Villette aura enfin son square. (P. 4)

CONTROLE TECHNIQUE

AUTOMOBILE, UTILITAIRE, 4 X 4

■ Ouverture ■

- lundi au vendredi de 8 h 30 à 18 h.
- samedi de 9 h. à 17 h.

Depuis 20 ans
à Aubervilliers



- 10 %
sur présentation
de cette annonce

Avec ou sans rendez-vous

64, rue de la Motte - 01 48 34 57 56

♥ VOUS ALLEZ ÊTRE FIER !

New Getz!

"Getz 1.1 Pack Color Clim 5 portes
toute équipée à partir de 10 380 €"

en juillet et août
300€

de carburants
offerts pour tout
achat de New Getz

Offre
1400€**
déjà déduite



*GETZ 1.1 PACK Color Clim 5 portes. Prix TTC clés en main au 02.01.07, hors option (offre de 1 200 € déduite).
Offre valable dans la limite des stocks disponibles chez les distributeurs participants.
Modèle présenté: GETZ 1.1 PACK Color Clim 5 portes 12 200 € (prix de vente conseillé) en option 350 € incluse et remise 1 200 € déjà déduite.
Concentrations motorielles de 1700 cm³ motorielles - 4 CVL2 - 100000 km de CVC par phase - consommation: 118/162.
Garantie 3 ans kilométrage illimité (voir conditions de garantie constructeur chez votre distributeur).

TR

Techni-Repar
160-168 Boulevard Félix-Faure - 93300 Aubervilliers
Tél. : 01 48 33 40 40

HYUNDAI

Ets Santilly

1937
Depuis 70 ans
2007

Nos prix et notre qualité de service
garantissent votre tranquillité

Monument LANCEA

En granit Jelena. Dim. 100x200
Stèle 85 cm ht, soubassement
12 cm ht, tombale 5 cm épaisseur



1 470€

Modèle LANCEA

LE CHOIX FUNERAIRES

Votre contrat obsèques,
parlons-en et n'en parlons plus.

Grâce à des formalités totalement prises en charge par nos soins,
le sujet des obsèques, aussi délicat que préoccupant pourra être
envisagé en toute sérénité pour vous, comme pour vos proches.

Ils ont choisi un contrat précisément adapté à leurs attentes.
Pourquoi pas vous ?

Martine, 62 ans, 3 enfants

Pour moi, cela me permet
de vivre le présent sans
appréhender ce qui peut
arriver demain.

Brigitte, 48 ans, 2 enfants

Je souhaite avant tout
épargner à mes enfants
les soucis financiers.

Pour un capital garanti de 2500€
50,40€/mois sur 6 ans.

Pour un capital garanti de 2900€
une prime unique de 2208,93€
(Economie faite de 691,07€).

NB : Les mensualités du premier exemple tiennent compte de l'inflation. C'est à dire
qu'elles sont calculées pour que le capital obtenu soit équivalent, en terme de pouvoir
d'achat, à celui qui a été décidé au moment de la signature du contrat.

*Prix TTC hors taxes. Sans remise. Pour le monument à partir de 180€ TTC en fonction du monument. Photos non contractuelles. 01 48 34 57 56

Ets Santilly - Pompes Funèbres - Marbrerie

48, rue Charles Tillon - 93300 AUBERVILLIERS
Tél : 01 43 52 01 47

Ets Santilly - Funérarium

10 rue des Pommiers - 93500 PANTIN
Tél : 01 48 45 40 39

L'ENTREPRISE RATIONNELLE D'INSTALLATIONS ELECTRIQUES

102 bis rue Danielle Casanova 93300 Aubervilliers

tel : 01 43 11 37 50 fax : 01 48 33 75 97 mail : entra@entra.fr



ENTRA

Vite dit

● **NUMÉRIES UTILES**
 Pompiers : 18 Police : 17 Samu : 15
 Centre anti poison : 01.40.05.48.48
 Urgences EDF : 0.810.33.30.93
 Urgences GDF : 0.810.43.30.93
 SOS mains : 01.49.28.30.00
 Urgences Yeux : 01.40.02.16.80
 Enfance maltraitée : 119
 Accueil sans abri : 115
 Jeunes violence écoute :
 0.800.202.223
 Solidarité vieillesse : 0.810.600.209

● **PHARMACIE**
 Une seule pharmacie assure les permanences les dimanches et jours fériés :
 > **Pharmacie Bodokh**
 74 av. Jean Jaurès, Pantin
 Tél. : 01.48.45.01.46

Horaires d'été

● **BOULANGERIES OUVERTES**
 > **En juillet**
 M. Nait-M'Bark, 3 rue A. Domart ;
 Bie Lahna 14 bd A. France ; Au Pain à l'ancienne, 6 rue A. Karman ; Bie Asloumi, 22 rue du Colonel Fabien ; Ma Les 7 Epis, 36 rue de La Courmeuve ; M. Lazaar, 11 bd E. Vaillant ; M. Malki, 30 rue G. Lamy ; M. Ayeb, 197 rue A. Karman, M. Baroudi, 120 rue H. Cochenneq ; M. Mean, 20 bis rue H. Barbusse ; M. Daels, 105 rue H. Barbusse ; M. Karchaoui, 105 av. J. Jaurès ; M. Ouafni, 211 bis av. J. Jaurès ; Mme Sabrina, 237 av. J. Jaurès ; M. Meslin, 1 rue du Moutier, Bie Pie Bakou, 80 rue du Moutier ; Dubois et Fils, 88 av. de la République ; M. Nedhif, 189 av. V. Hugo ; As-Salam, 34 rue Hémet.
 > **En août**
 M. Hamdaoui, 156 rue D. Casanova ; B.T. 21 rue des Ecoles ; Sté Bie Nouvelle Navarro, 92 bd E. Vaillant ; Melissa, 4 rue E. Prévost ; M. Lachdhaf, 13 rue Ferragus ; M. Laouiti, 18 rue A. Karman ; Belhadi Bidah, 88 rue A. Karman ; M. Chapon, 108 rue H. Cochenneq ; M. Aboumessad, 23 av. J. Jaurès ; Au Fin Gourmet d'Aubervilliers, 49 av. J. Jaurès ; M. Mahfoudi, 193 av. J. Jaurès ; Le Pain Doré, 4 rue du Moutier ; M. Poncet, 16 rue du Moutier ; El Nour, 52 av. de la République ; M. Daadaa, 105 rue Saint Denis ; M. Chokri Behri, 120 bis av. V. Hugo ; Le Pain Farine, 25 rue du Cdt L'Hermierin.

● **HÔTEL DE VILLE SERVICES ÉTAT CIVIL ET POPULATION**
 Ces services seront ouverts du lundi 2 juillet au vendredi 31 août inclus, du lundi au vendredi, de 8 h 30 à 12 h 15 et de 13 h 30 à 17 h. A compter du samedi 7 juillet jusqu'au samedi 25 août inclus, ces services seront fermés le samedi matin.
 > Un dispositif d'urgence décès sera assuré du samedi matin au dimanche soir et les jours fériés sur appel au **01.48.39.52.00**
 > 2 rue de la Commune de Paris.
 Tél. : 01.48.39.52.00

● **CENTRE DE SANTÉ**
 Il fermera ses portes à 18 heures et le samedi matin du lundi 30 juillet au samedi 1^{er} septembre inclus.
 > 5 rue du Dr Pesqué.
 Tél. : 01.48.11.21.90

● **SERVICE DE L'ENSEIGNEMENT**
 Le service sera fermé les samedis du 7 juillet au 25 août et les jeudis 5 juillet et 2 août à partir de 12 heures.
 > 5 rue Schaeffer. Tél. : 01.48.39.51.30
 Du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h

● **MAISONS DE JUSTICE ET DU DROIT**
 Elle sera fermée du lundi 23 juillet au vendredi 17 août inclus.
 > 20 rue Bernard et Mazoyer.
 Tél. : 01.48.11.32.24

● **ÉCRIVAIN PUBLIC**
 La permanence de l'écrivain public est maintenue en juillet et août. Elle a lieu tous les vendredis de 9 h à 12 h. Prendre rendez-vous auprès du
 > **Centre communal d'action sociale**
 6 rue Charron. Tél. : 01.48.39.53.00

VACANCES ● Impossible de s'ennuyer sur Auber en juillet-août

Sortez vos cahiers de texte et notez !

C'est peu dire qu'il y a matière à faire, de 3 à 18 ans... Activités sportives, culturelles ou séjours en dehors de la ville, pas de temps mort pour les jeunes gens !



Photos: Willy Vainqueur

Enfants de 3 à 6 ans

➤ **CENTRES DE LOISIRS MATERNELS**
L'accueil des enfants est assuré sur toutes les maternelles de la ville (à l'exception de Louise Michel, Jean Perrin, Paul Bert).

Leur été sera vraiment sympa lors des sorties sur Piscop... pique-nique, jeux et nuits sur place, mini-séjours (trois fois par semaine et en groupes réduits). Par ailleurs, beaucoup de sorties à la piscine, à la Cité des sciences sont également inscrites au programme...

Comme toujours, les petits qui n'ont pas eu de place à l'école cette année, de même que ceux qui effectueront leur rentrée en septembre, sont les bienvenus.

● CENTRES DE LOISIRS MATERNELS

11 rue Pasteur.
Tél. : 01.48.39.51.18

De 6 à 13 ans

➤ MAISONS DE L'ENFANCE

Facile, mais il faut suivre un peu : jusqu'au 27 juillet, tous les équipements que gère Aubervacances-Loisirs seront ouverts. Après cette date, les trois centres de loisirs (Varlin, Curie, Jouvot) fermeront cependant que toutes les maisons de l'enfance – sauf Roser – resteront ouvertes durant les deux mois... Comprendre donc qu'à partir du 30 juillet, Saint-Exupéry, Robespierre, Solomon, Anne Sylvestre, Tony Lainé, Firmin Gémier accueilleront effectivement les minots.

Bel et bon ce mois de juillet sur la base de loisirs d'Asnières-sur-Oise

pour les quelque 120 enfants qui la pratiqueront au quotidien et en plein air. Si les jambes travaillent – on joue, c'est normal – et la tête aussi : un gros projet à l'affiche puisque l'exposition « Moi, jeune citoyen » s'invite ici. En revanche, pas de nuit campée cette saison en raison de travaux sur la base (Asnières sera ainsi provisoirement fermée, dès septembre, pour une réhabilitation complète). A Fosses (Val d'Oise), les enfants apprécieront la piscine ainsi que les autres installations... mais là, priorité aux grands jeux dans la forêt.

En parallèle, les mini-séjours (6 jours-5 nuits) sont ouverts aux enfants inscrits en centres de loisirs et maisons de l'enfance : mer ou campagne ; baignade, VTT ou équitation... au choix (voir la plaquette d'Aubervacances-Loisirs).

Comme la saison passée, il y aura du sport grâce à une connexion avec Eté Tonus (du 2 au 28 juillet) pour des activités ponctuelles.

➤ CENTRES DE VACANCES



Comme c'est étrange, on bouderait la montagne cette saison ? Pourrant, à Saint-Jean-d'Aulps, les 8-12 ans qui

profiteraient de la quinzaine de places encore disponibles s'y amuseront bien. Sur Bury, pour les 4-6 ans, on pratique un accueil à la semaine – c'est-à-dire que les enfants retournent chaque week-end chez eux – il est encore possible de s'inscrire sur juillet et août.

Du côté des logements de vacances pour les familles, il reste quelques semaines sur Saint-Hilaire et Arradon...

Vite, renseignez-vous !

● AUBERVACANCES-LOISIRS

5 rue Schaeffer.
Tél. : 01.48.39.51.20

Pour les sportifs de 10 à 18 ans

➤ ETÉ TONUS 2007

(Du 2 au 27 juillet)

S'inscrire préalablement à la permanence Tonus – 15-19 rue Firmin Gémier, au stade André Karman – de 17 h à 19 h. Deux photos d'identité, 3 euros, un certificat médical de non contre-indication à la pratique des activités sportives et l'ado dispose de sa carte Tonus 2007 qui lui permet de s'adonner au rugby, à la boxe – boxe féminine aussi – au tennis, VTT, roller et autre fitness... Bien sûr, on privilégiera avant tout le dépaysement pour cette édition. Comprendre là que, chaque semaine, il y aura des sorties quasi quotidiennes au moyen des quatre mini-bus affrétés par l'organisation : à la mer, sur une base nautique, en forêt, pour des activités multisports. La plupart des activités sont gratuites cependant que quelques-unes font l'objet d'un léger supplément (il existe ici un forfait à 7 euros donnant droit à 10 euros d'activités).

C'est fini ? Non, la carte Tonus permet de bénéficier du tarif réduit à la piscine, tout l'été !

● SERVICE MUNICIPAL DES SPORTS

31 rue Bernard et Mazoyer.
Tél. : 01.43.52.22.42

Jeunes à partir de 13 ans

➤ OFFICE MUNICIPAL DE LA JEUNESSE D'AUBERVILLIERS (OMJA)

De la suite dans les idées à l'Omja puisqu'on met, cette saison encore, l'accent sur des projets qui tendent à favoriser la compréhension entre les peuples, l'aide au développement et le volontariat international... ainsi de ce

groupe de jeunes qui, dans un temps d'échange et de formation, participeront à la création d'un ciné-club à Alger. D'autres partiront au Brésil, dans les quartiers populaires de Rio, pour y construire un espace culturel (continuité du travail mené l'an dernier dans l'esprit de Génération Court, le festival de courts-métrages).

Au Mali et au Sénégal, les chantiers de solidarité perdurent : ici, les jeunes termineront l'édification d'un centre d'hébergement, tandis que là ils oeuvreront à la rénovation d'une école et d'une ludothèque dans la banlieue de Dakar. Tout cela donnant lieu également à des productions artistiques présentées sur place.

Sur Aubervilliers et en collaboration avec Stains, l'Omja initie cet été un projet phare : Cultures traditionnelles et cultures urbaines... Dans cette perspective, du 20 au 30 juillet seront accueillis des jeunes de Iéna et Beit Jala – ces villes sont jumelées avec Aubervilliers – ainsi que de la ville de Figuig (Maroc). Avec leurs congénères d'Auber et de Stains, tout ce monde opérera un croisement musical, mais aussi de danses et de chants, dans le cadre d'ateliers et de représentations. Noter que l'ensemble des participants sera hébergé sur Stains et l'ensemble des manifestations se déroulera au théâtre Paul Eluard.

C'est tout ? Non. L'office affiche Arles et son festival Les Sud (musiques du monde) au catalogue des autres séjours, emmène les jeunes à la Ferré Bernard (équitation) et à Marseille pour le 8^e Festival de l'engagement des jeunes de la cité (partenariat avec



Les P'tits Débrouillards), les fait participer à une mini coupe du monde de rugby en forêt de Bondy, leur propose un atelier radio (Maison de jeunes Emile Dubois)...

● OMJA

(Maisons de jeunes ouvertes tout l'été)
61 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.48.33.87.80



RENDEZ-VOUS ● 14 juillet, danse, bibliothèques de rue, bronzette-piscine et La Villette en perspective

La compil' de l'été

Il y en a encore pour s'en émuoir mais, sur Auber, le 14 Juillet... c'est le 13 ! Bah oui. Vendredi 13 juillet donc, et dès 19 heures, le parking appartenant au centre nautique et au stade André Karman s'anime doucement, puis sûrement – premières invites au bal de 19 h 30 – tandis que les premières salves pyrotechniques allumeront les cioux à 22 h 30. Pas que le ciel qui sera allumé puisque cette année le feu d'artifices est gaillardement titré *Tout feu Tout femme*. Ça promet pour le bal de 23 h 30... Là, z'avez jusqu'à une heure du mat pour conclure.

Et si on consacrait des jeudis à la lecture ? Les 19 et 26 juillet – ainsi que les 2 et 9 août – les bibliothèques investissent la rue, ou plutôt les squares Stalingrad et Lucien Brun, proposant ainsi « un oasis de lecture au cœur de l'été ».

Un jeudi 26 juillet à biffer sur le petit carnet : en partenariat avec le festival Paris Quartier d'Été (le programme détaillé sur www.quartier-detete.com), la ville invite la compagnie de danse Farid'O. Sera ainsi programmée à la cité Vallés – terrain de sport du 10 rue Hémet, au niveau du 21 rue Charles Tillon – *Etre dans la*

rue, une chorégraphie audacieuse qui renvoie aux espoirs et souffrances d'un jeune d'origine maghrébine.

Il fait chaud ? La piscine d'Auber reste ouverte tout juillet et août. Qu'on se le dise, les travaux de réhabilitation ne commenceront qu'en septembre...

La Villette, c'est pratiquement chez nous, non ? Alors haro sur les scènes d'été, les dimanches (8 juillet au 19 août), c'est gratos. Tout comme le festival de cinéma en plein air : *Première classe et strapontin*, c'est la thématique du 17 juillet au 26 août...

Eric Guignet



Il fait chaud ? La piscine est ouverte tout juillet et août.

Vite dit

ENVIRONNEMENT • Lancement des travaux du square Bordier

« A vos pelles ! »

Dans une dizaine de mois, et après des années d'attente, la Villette aura enfin « son » square. Le 2 juin, un premier arbre a été planté pour marquer symboliquement le démarrage du chantier. La cérémonie s'est transformée en fête de quartier...

Horaires d'été

- **BOUTIQUES DE QUARTIER**
Robespierre-Cochennec-Pétri
120 rue H. Cochenne.
Tél. : 01.49.37.16.71
> Fermée en juillet
- **Centre-ville**
25 rue du Moutier. Tél. : 01.48.34.07.39
> Fermée du 15 juillet au 15 août
- **Firmin Gémier-Sadi Carnot**
111 rue A. Karman. Tél. : 01.49.37.03.94
> Fermée du 23 au 31 juillet
et du 27 août au 10 septembre
- **Maladrerie-Emile Dubois**
154 rue Danielle Casanova.
Tél. : 01.48.33.64.22
> Fermée du 6 au 26 août
- **Villette**
22 rue H. Barbusse. Tél. : 01.43.52.67.97
- **Quatre-Chemins**
134 avenue de la République.
Tél. : 01.48.11.65.82
- **Vallès-La Frette**
34 rue Hémet. Tél. : 01.48.33.58.83
> Fermées en août

Initiative

- **ANIMATIONS SUR LES MARCHÉS**
Les 1^{er} et 2 septembre
Le syndicat des commerçants offrira sur les marchés du Centre-ville et du Montfort des articles scolaires pour fêter la rentrée des classes.

Formation

- **COURS DE FRANÇAIS**
A l'initiative du Greta Geforme 93, des cours de français pour adultes se dérouleront à la salle de quartier Jarry Dumas.
> **Information et inscription**
Lundi 10 septembre, de 9 h à 11 h
Salle de quartier
35 rue A. Dumas. Tél. : 01.49.37.16.71

Rectificatif

- **DROIT DE RÉPONSE**
Suite à une brève parue le mois dernier, consacrée à l'ouverture d'un hôtel, l'ancien propriétaire, M. Yami, conteste les termes de « vétuste et délabré » rapportés à l'établissement qu'il a géré pendant 27 ans. « J'ai ouvert et tenu ce meublé pendant toutes ces années dans des conditions dont personne ne s'est plaint. » Avec le temps, des travaux s'imposaient. Parvenu à l'âge de la retraite, M. Yami ne tenait pas à s'engager dans un chantier d'envergure, il a donc préféré « passer la main ». C'est ce qu'il a fait, il y a deux ans. « Certes, l'immeuble avait besoin de travaux mais il était loin d'être vétuste et dégradé comme cela a été écrit ».

Un soleil de printemps qui se croit en été. Un grand terrain nu et sans ombre, puisque rien n'y a encore été planté. C'est le rouge aux joues et la veste tombée que le maire Pascal Beudet, accompagné dans ses efforts par Jean-Jacques Karman, conseiller général, et par Daniel Goldberg, le vice-président de Plaine Commune chargé des Espaces verts, manie la pelle pour mettre en terre le premier arbre du futur square de La Villette, à l'angle des rues Bordier et Barbusse.

Le feuillu, un liquidambar, est de belle taille, et par voie de conséquence, le trou à remplir aussi ! Heureusement, la relève est là... Les gamins du centre de loisirs Tony Lainé, mitoyen de l'espace vert à venir, ne se font pas prier pour retrousser leurs manches. Dans l'assistance, nombreuse, des habitants se portent volontaires à leur tour.

Ouverture prévue au printemps

Vu l'enthousiasme, dommage que les jardiniers de la Ville n'aient pas amené la grosse trentaine de spécimens à planter (cinq liquidambers donc, mais aussi douze tulipiers, huit érables planes et neuf magnolias persistants), l'aménagement eut été fait en un tour de main ! A vrai dire, non... Une dizaine de mois seront nécessaires pour mener à bien l'aménagement complet de ce square de 3 000 m². Car, en plus des arbres et d'autres plantations (bambous et plantes vivaces), il y aura deux aires de jeux pour les enfants, du mobilier dont deux tables en granit (pour jouer aux cartes, par exemple), une fontaine, etc.

Si l'endroit n'aura pas les dimensions d'un parc, cet espace vert de proximité sera tout de même bien doté. De quoi répondre, en partie, à un besoin exprimé de longue date par les habitants du quartier. De péripétie



Le premier des 34 arbres (des liquidambers, des tulipiers, des érables planes et des magnolias) qui prendront leurs racines dans le nouvel espace vert.

en péripétie (périmètre revu, problèmes de financement), ce projet pourtant dans les cartons depuis des années aura eu beaucoup de mal à se concrétiser.

« On y est quand même, enfin ! » Dans son allocution d'après plantation, Pascal Beudet n'a rien caché des turpitudes de ce dossier au si long cours. Pas rancuniers, les habitants qui ont participé à la cérémonie ont transformé celle-ci en vraie fête de quartier.

En musique, avec une fanfare. Sous des milliers de bulles de savon pro-

duites par une machine spéciale et avec des clowns acrobates, pour le plus grand plaisir des enfants. Sur-tout, avec le dévouement d'associations locales et de ceux qui fréquentent la boutique de quartier.

Autour de succulents gâteaux et de salades de fruits préparés par les bénévoles de Villette-Loisirs-Culture, en découvrant une expo réalisée par des habitants en complicité avec l'artiste plasticien Barbelo, sur comment ils voyaient évoluer La Villette, en discutant avec des ados de la Maison de jeunes Jacques Brel qui militent pour

une réfection complète de « leur » terrain multisports, on pouvait mesurer la vitalité d'une vie de quartier, le plus dense de la ville, où rien pourtant n'est simple, comme l'aura illustré une intervention policière rue Barbusse, juste avant le début de la cérémonie.

Frédéric Medeiros

● UN NOM POUR LE SQUARE

Un concours sera lancé à la rentrée. Si vous avez une idée, contactez la boutique de quartier, 22 rue Henri Barbusse, tél. : 06.21.41.27.60.

AMÉNAGEMENT • Au sud de la Plaine, la place du Front Populaire

Le cœur d'un futur quartier

Le 2 juin, à la frontière sud d'Aubervilliers et de Saint-Denis, le carrefour Proudhon-Gardinoux a pris le nom de place du Front Populaire. Ce matin-là, autour de la plaque qui allait être dévoilée, ce sont les élus qui faisaient nombre dans l'assistance. Venus des deux villes voisines pour voir leurs maires respectifs, Pascal Beudet et Didier Paillard, ainsi que le président de Plaine Commune, Patrick Braouezec, tirer conjointement le cordon.

Et les habitants, alors ? Peu nombreux, mais pour une bonne raison : l'endroit est un no man's land ! A l'arrière de l'enceinte des EMGP, avec sa chaussée défoncée et quelques entrepôts d'un autre âge pour horizon, le lieu est une triste enclave de la zone industrielle. Pas d'immeubles d'habitation, pas de commerces (à part un petit café), juste des camions et des fourgonnettes qui passent...

Pourquoi donc ce croisement a priori sans importance méritait-il d'être ainsi baptisé en grandes

fontaines ? Parce que le site est au cœur d'un périmètre appelé à se transformer complètement dans les cinq ans qui viennent. Tellement même, que c'est carrément un quartier qui va sortir de terre autour de la nouvelle place du Front Populaire !

Après le renouveau du nord de la Plaine, la suite au sud

Jusqu'à présent, le renouveau de la Plaine, l'ancienne plus grande zone industrielle d'Europe devenue une gigantesque friche dans les années 70, était surtout visible du côté de Saint-Denis, autour du Stade de France et le long de l'avenue du Président Wilson. Après dix ans d'efforts (impulsés par les deux villes qui se partagent le territoire et menés par la communauté d'agglomération), partant du Stade de France et progressant par cercles concentriques, ce développement va désormais toucher le centre et le sud de la Plaine. Pour bonne partie sur Aubervilliers.

C'est place du Front Populaire que débouchera la première des trois sta-

tions de métro de la ligne 12 prolongée. Sur site, les travaux débuteront en janvier pour une ouverture prévue à la mi 2012. En surface, et dans ce même délai, tout aura été réaménagé. Dans une première phase, en 2008 et 2009, il s'agira de démolir les vieux entrepôts et de dépolluer le site. Dans un deuxième temps, de 2008 à 2012, la place et les immeubles qui l'environneront seront construits. Au programme : des logements, des bureaux et des locaux d'activités disposés en rectangle autour d'un grand jardin d'eau, l'espace central qui « signera » ce nouveau morceau de ville.

Des centaines de logements neufs à proximité

Un mini quartier au milieu de nulle part ? Pas vraiment... Tout près, côté Saint-Denis, la ZAC Diderot aligne d'ores et déjà plusieurs centaines de logements neufs et d'autres sont à venir. Côté Aubervilliers, des grues pointent le bout de leurs flèches, avec un nouveau bâti-



Populaire, la nouvelle place ? Bientôt... puisqu'elle sera au centre d'un nouveau quartier à cheval sur Aubervilliers et Saint-Denis.

ment des EMGP en construction (19 000 m²) et le grand centre de formation de Saint-Gobain qui doit démarrer tout comme le site universitaire de la Maison des sciences de l'Homme. Sans oublier le déménagement qui vient de se faire, rue des Fillettes, des studios de TSE, un poids lourd de l'audiovisuel. Sans oublier, non plus, à proximité

immédiate, le vaste parc tertiaire des Portes de Paris du groupe Icade et ses 8 000 salariés.

Front Populaire ? La place a été ainsi nommée en souvenir de ce que fut la Plaine, une terre en bleu de travail. Peut-être parce que l'on ne construit l'avenir qu'en connaissant bien son passé...

Frédéric Medeiros

ÉVÉNEMENT ● Un forum sur la place des personnes handicapées

L'accessibilité pour tous

La municipalité a convié des élus, des professionnels, des associations et des personnes handicapées à échanger sur l'intégration des personnes porteuses de handicap, le 6 juin dernier à l'Espace Fraternité.

Il ont répondu nombreux, près de 150 participants, à l'invitation du maire, Pascal Beaudet, et de Laurence Grare, maire-adjointe aux Personnes handicapées. Plus de trois heures de débats sur cinq thèmes : l'accessibilité, la scolarité, le sport, le handicap psychique, l'emploi et l'insertion. Débats introduits à partir de séquences filmées et traduits en langue des signes, simultanément.

L'accessibilité fut le maître mot des échanges. Un constat : la société est organisée par des valides, pour des valides. Rien n'est facile pour une personne porteuse d'un handicap qu'il soit moteur, sensoriel ou psychique. La situation de handicap est « une bombe qui bouleverse la vie de la personne et de son entourage », explique un intervenant.

1 200 personnes concernées

La loi du 11 février 2005 pour l'égalité des droits et des chances, la participation et la citoyenneté de la personne handicapée constitue un progrès. L'appliquer constitue un défi.



Jacky Guillaume



Photos : Willy Vanquaqueur



Les collectivités territoriales sont en première ligne et ne disposent pas des ressources à la hauteur des besoins.

« A Aubervilliers, 1 200 personnes sont concernées », affirme le maire. En 1990, la Ville a créé un service d'accompagnement à l'emploi. Aujourd'hui, la Coordination municipale du handicap, forte de six salariés, constitue un pôle ressources et accueille, accompagne les personnes dans tous les secteurs de leur vie. En avril dernier, le conseil municipal a mis en place une commission communale d'accessibilité qui lui proposera avant la fin de cette année des orientations et des propositions.

La Ville veut poursuivre avec Plaine Commune l'amélioration de

la vie quotidienne des personnes vicieuses d'un handicap moteur ou sensoriel dans les aménagements : abaissement des trottoirs, bandes podotactiles, équipement sonore des feux tricolores (avenue de la République), places de stationnement réservées. L'accessibilité ne se résume pas aux lieux publics, aux transports, elle doit être possible dans toutes les activités sociales, l'école, l'emploi, la culture, le sport...

À entendre tous les participants, beaucoup d'efforts sont encore à réaliser. Pour Sofiane, lycéen en fauteuil roulant, impossible de se rendre à la bibliothèque centrale, au cinéma Le Studio, au Théâtre de la Commune. Difficile aussi l'intégration à l'école ou

dans l'entreprise. Là encore les intervenants insistent sur la nécessité de sensibiliser tous les acteurs, enseignants, employés, chefs d'entreprise.

Mérimem Derkaoui, maire adjointe au Sport, souligne la volonté de rattraper le retard pris et se réjouit de la création d'une équipe de basket fauteuil, des dispositifs de mise à l'eau installés à la piscine.

Pour clôturer cette journée, un spectacle. Marie, Sophie, Aurélien, Saïd du groupe Art thérapie (au sein du club de modern jazz Indans Cité) ont présenté pour la première fois leur chorégraphie : une danse au son du tango, symbole d'un droit simple, partager un loisir, comme n'importe quel jeune.

Marie-Christine Fontaine

Vite dit

Solidarité

LES RESTOS DU COEUR

Rectificatif
L'article « Mémoires de courages », à la page 5 du dernier numéro d'Aubermensuel comportait une erreur. Ce ne sont pas 27 000 repas qu'ont distribués les Restos du cœur pendant leur campagne d'hiver, mais 270 000, avec près de 1 000 familles, soit 3 000 bénéficiaires.

Recherche de bénévoles

Les Restos du cœur d'Aubervilliers recherchent des bénévoles, pour la campagne d'inter saison. Les distributions reprendront à partir du mardi 11 septembre, tous les mardis, de 8 h à 11 h 30.
➤ Contacter les Restos du cœur de Seine-Saint-Denis au 01.55.81.19.70.

ÉPICÉAS

Matinée découverte commerce équitable

➤ Samedi 7 juillet, de 10 h à 12 h
L'épicerie sociale Epicéas, en partenariat avec Artisans du Monde, organise un « Café solidaire » avec vente de produits alimentaires et dégustation de café.
Entrée libre
➤ 29 rue de la Commune de Paris.
Tél. : 01.53.56.11.90

Formation

SURDITÉ ET FORMATION

Que vous soyez professionnel du handicap, de la surdité ou individuel, Serac formation dispense des formations pour personnes sourdes assurées par une équipe d'intervenants sourds et entendants.

En alternance : BEP, Bac pro (logistique, commercialisation, bureautique) ; formations professionnalisantes : hôte(esse) de caisse, technicien(e) commercial(e) tourisme, opérateur en infographie.

En formation continue : français, anglais, secrétariat, comptabilité, bureautique, Internet, PAO ; renforcement des connaissances de base et des moyens de communication (LSF, français écrit).

Formations en Langue des signes française au public entendant du niveau débutant au master spécialisé en interpréariat.

➤ **Serac formation**
26-28 rue de la République, Bagnolet
Tél. : 01.48.97.85.10
Site : serac.asso@free.fr

HABITAT ● A propos des ascenseurs

Une campagne de sensibilisation

Sensibles aux désagréments causés à leurs locataires par les pannes d'ascenseurs à répétition, les trois bailleurs (OPHLM, Ogif et France habitation) du quartier Vallès-La Frette se sont entendus pour financer une campagne de sensibilisation originale.

Du 6 au 30 juin, deux équipes de trois « médiateurs » se sont relayées devant les ascenseurs de neuf immeubles pour y rencontrer les résidents. Une exposition sur les « bons gestes », ceux à ne pas faire, les instructions à respecter si l'on est coincé, un fascicule et un sourire ont vite facilité le dialogue. « C'est surtout le week-end que les deux ascenseurs tombent en panne en même temps, tempête une jeune fille du 31 Charles Tillon. Avec un petit frère handicapé, quand on loge au 8^e étage, vous imaginez... » « Pour moi, il faudrait expulser tous ceux qui vandalisent, ils ne nous respectent pas et nous mettent en danger, assène un autre locataire, le technicien vient, le lendemain cela recommence ! »

Au 38 rue Danielle Casanova, autre tour, autre discours : « C'est pas toujours les jeunes, tempère une mamie septuagénaire, la semaine dernière, j'ai descendu mes poubelles, je



Willy Vanquaqueur

Ecouter, informer, dialoguer... au coeur d'une initiative originale.

reviens et je retrouve le même ascenseur bloqué ! »

À chaque fois, les « médiateurs » de l'association Partenaires pour la Ville écoutent et conseillent leurs interlocuteurs visiblement satisfaits que l'on s'intéresse à leur quotidien. Un bon accueil général confirmé par Eddy, Fatiha, Johan, Suzanne et Dady. « Nous sommes déjà intervenus dans d'autres villes, partout les gens sont

contents de pouvoir exprimer leurs soucis d'ascenseurs tout en restant courtois et gentils... »

Cette campagne de sensibilisation s'est réalisée dans le cadre de la Gestion urbaine de proximité (GUP), un dispositif qui associe les différents bailleurs et partenaires du quartier dont la coordinatrice de la boutique Vallès-La Frette.

Maria Dominguez

Santé publique

Pas d'ondes néfastes au Landy

C'est ce qu'affirme Bouygues Telecom après avoir fait procéder au contrôle du niveau du champ électromagnétique émis par son antenne-relais implantée sur le toit de la barre HLM Albinet, dans le quartier du Landy.

Cette mesure a été effectuée à la demande de la municipalité, soucieuse de vérifier l'innocuité de cette installation située à proximité d'une école, et ce alors que la multiplication de ces antennes-relais avec le développement de la téléphonie mobile suscite parfois des inquiétudes parmi les habitants, et amène les responsables publics à se montrer plus vigilants que par le passé sur cette question.

Ainsi, ces derniers mois, et à l'égal d'Aubervilliers, plusieurs villes de la communauté d'agglomération ont demandé aux trois grands opérateurs du secteur de procéder à des contrôles de ce type sur leur territoire. Au niveau de

Plaine Commune même, une charte est en cours d'élaboration pour fixer un cadre plus défini vis-à-vis de ces installations.

Concernant le Landy, Bouygues Telecom, qui a confié le travail de mesure à un organisme spécialisé, l'Apave, vient de publier ses conclusions. « Le champ électromagnétique dans la bande de fréquences des réseaux de téléphonie mobile est de 0,96 V/m dans l'école maternelle Robert Doisneau située à 76 mètres de l'antenne-relais, et de 0,19 V/m à l'entrée de la cité Roser à 94 mètres de l'installation. Ces résultats sont au moins 42 fois inférieurs aux valeurs limites définies par décret en 2002. »

À ce maximum autorisé, beaucoup trop haut d'après de nombreuses associations environnementales, on préférerait prendre pour référence le seuil draconien fixé par Paris dans la charte qu'elle a fait signer l'année dernière aux opérateurs. Il est de 2 V/m. L'antenne-relais d'Albinet émettant au-dessous de ce niveau, on peut donc effectivement considérer qu'il n'y pas, a priori, matière à s'inquiéter...

Frédéric Medeiros

Utile

● ASSURANCE MALADIE

Transfert temporaire en août

L'agence d'assurance maladie 44-46 rue Danielle Casanova sera fermée du 30 juillet au 31 août inclus.

Vous pouvez vous rendre au :

➤ Centre d'assurance maladie 2 rue des Ecoles.

Nos téléconseillers restent disponibles pour vous informer au 0820 904 193 du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h.

Attention aux imposteurs

Des assurés ont été victimes d'imposteurs se faisant passer pour des agents de la CPAM 93. Soit ils se présentent au domicile pour soustraire la carte Vitale ou agissent par téléphone pour obtenir votre adresse. Ces démarches sont frauduleuses. Aucun inspecteur ou agent de la Caisse primaire n'est autorisé à demander la carte Vitale d'un assuré en se présentant à son domicile.

Pour ce qui est de l'adresse, cette information est déjà connue de l'organisme, dans le cadre de la gestion des dossiers.

➤ Si vous êtes confronté à ce type de demande, si vous avez des doutes, vous pouvez contacter le

0 820 904 193, du lundi au vendredi de 8 h 30 à 17 h.

● TRANQUILLITÉ VACANCES

Afin de lutter contre les vols par effraction durant les congés d'été, le commissariat reconduit pour la période du 2 juillet au 2 septembre l'Opération Tranquillité vacances qui vise à assurer la surveillance des habitations pendant votre absence. Vous pouvez adresser vos demandes par courrier, par téléphone ou en vous rendant au commissariat (muni d'un justificatif de domicile) pour indiquer vos dates de départ et de retour de congés, le code d'accès et la localisation de votre logement ainsi que les coordonnées de la personne à contacter en cas de problème.

➤ Commissariat d'Aubervilliers

16-22 rue Léopold Réchossière.
Tél. : 01.48.11.17.00

● LA POLICE DE SECTEUR

Pour permettre aux habitants de rejoindre plus rapidement les effectifs patrouillant dans les quartiers sans passer par le 17 ou le standard du commissariat.

➤ Secteur Centre-ville : 06.15.30.08.89

➤ Secteur Fort d'Aubervilliers : 06.15.30.09.16

➤ Secteur Porte de la Villette : 06.15.30.09.03

➤ Permanence soirée, de 18 h à 2 h : 06.15.30.09.38

● DÉCHETS MÉNAGERS

Un n° Vert pour toutes questions sur les déchets ménagers : 0 800 074 904

● DÉCHETS TOXIQUES

Vous pouvez déposer vos déchets toxiques* dans le camion « service planète » aux jours et horaires suivants :

➤ Marché du Centre : 4^e mardi du mois de 9 h à 12 h 30.

En juillet, le 24 ; en août, le 28.

➤ Marché des Quatre-Chemins : 4^e mardi du mois de 13 h 30 à 17 h.

En juillet, le 24 ; en août, le 28.

➤ Marché du Montfort : 2^e vendredi du mois de 9 h à 12 h 30.

En juillet, le 13 ; en août, le 10.

*Aérosols, piles, batteries, peintures, solvants, radiographies, produits d'entretien

Emploi

● ACCOMPAGNEURS RAMASSAGE SCOLAIRE

Le service Enseignement recherche pour la rentrée 2007 des accompagnateurs pour le transport scolaire.

➤ Compétences requises :

- expérience souhaitée dans le domaine de l'enfance (BAFA si possible),
- très bonne maîtrise du français.

➤ Horaires : lundi, mardi, jeudi, vendredi de 7 h 45 à 8 h 45 et de 15 h 45 à 16 h 45, le samedi de 7 h 45 à 8 h 45 et de 11 h 15 à 12 h 15 (hors vacances scolaires).

➤ Candidatures

(CV + lettre de motivation) à adresser à :
Monsieur le Maire
Service Enseignement
5, rue Schaeffer, 93300 Aubervilliers

INITIATIVE ● La Fête de la ville, des associations et des quartiers débattue en après-coup

Fête encore mieux l'année prochaine

Ce 22 juin dernier à l'Espace Fraternité, les associations et la ville se donnaient rendez-vous pour tirer un bilan de ce dimanche de fête. Entre suggestions et idées pour la prochaine édition, c'était aussi l'occasion – pour les associatifs – de mieux se connaître.



Willy Vanquar

Ne pas se contenter de ses acquis et vouloir toujours mieux, tel est le bilan tiré après la dernière fête de la ville et réalisé en présence du maire, Pascal Beaudet, et de Carlos Semedo, responsable du secteur municipal de la Vie associative.

Au soir de la fête du 3 juin dernier, on aurait tout rangé et se serait dit à l'année prochaine... c'est tout ? Que non ! Rappelons donc ici que l'organisation d'un tel événement relevait de l'implication de la municipalité et de femmes et d'hommes qui méritaient cependant un bilan lucide : en clair comment faire mieux la prochaine fête...

La tête dans le guidon associatif, les participants n'avaient certainement pas eu le bonheur de se faire une idée, même globale, du déroulé de la journée. Il leur sera donc proposé, en guise d'entrée en matière, un petit film réalisé au cœur de l'événement. Surprise : il est des parcelles de fête qui ont échappé même au plus assidu des reporters ! La vidéo a ainsi

saisi des instantanés, des marges et des baisers... volés. C'est avec cette réactivation des souvenirs que l'échange a pu débuter.

Un premier constat tout d'abord : « Définitivement, c'est très bien d'organiser cette initiative en plein air et en centre-ville, cela fait l'unanimité », lancera Carlos Semedo, responsable du service municipal de la Vie associative et des Relations internationales. Ce qui ne dispense pas de penser optimiser le dispositif. Ainsi, la scène principale qui se trouvait place de la Mairie pourrait-elle être déplacée sur l'avenue de la République pour éviter des interférences sonores. On aura également songé à mieux réguler le trafic automobile avec

les contingences posées par la fermeture d'un départementale.

Et les riverains ? Le stationnement rue Pasteur avait posé quelques soucis : l'an prochain un arrêté municipal d'interdiction de stationnement devrait être rendu.

Tenir compte des riverains

Et sur la place Rosa Parks ? Peut-être qu'une concentration trop importante de stands aura engendré quelque gêne. Ce qui se traduirait par une insuffisance de fluidité en matière de circulation et, effet secondaire, engendrerait une forme de « quant-à-soi » associatif, fera remarquer une intervenante. Ce repli cantonnant les uns et les autres sur leurs

chappelles respectives, « il fait aussi partie de la donne », observera Carlos Semedo... Et « du maillage des associations », renchérira le maire, Pascal Beaudet.

Dans la salle, proposition sera faite d'inciter chaque responsable de « visiter » les autres. Voilà pour recueillir l'assentiment général.

Et cette proposition d'organiser la fête sur deux jours ? Cet enthousiasme traduit assez bien l'envie de donner encore plus à voir et à entendre, mais... « c'est impossible, car le samedi il y a marché », rappellera opportunément le maire. Et de rappeler à l'assistance de ne pas oublier les riverains.

Eric Guignet

RENCONTRE ● Une journée à la Chambre de métiers

Agir sur l'avenir

Le ton hésitant, ils entament un tour de table où chacun va se présenter. Ce jeudi 28 juin, au premier étage de la Chambre de métiers de Bobigny, une dizaine de jeunes Albertvillariens sont venus chercher conseils et coup de pouce auprès des artisans du 93 et de leurs représentants. « Je pense faire un CAP petite enfance... je m'oriente vers le métier d'auxiliaire de vie... J'ai trouvé un patron mais je n'ai pas de place en centre de formation ».

Accompagnés et encouragés par Rachid Kadioui, le responsable du Point infos jeunesse de la ville, ils exposent leurs difficultés à dessiner leur avenir. Face à eux, pour les écouter et décoder leurs problèmes, des entrepreneurs, des représentants de la Chambre de métiers dont les responsables de la filière apprentissage.

Après une matinée consacrée aux conseils d'usage sur la tenue, la ponctualité, la motivation et surtout sur la meilleure manière de se présenter à

un entretien d'embauche, l'après-midi fut consacré à des entretiens individuels poussés où les jeunes, mis en confiance, ont relaté leurs soucis et projets. C'est ainsi que Stéphanie a su retrouver des mots pour expliquer son envie d'être coiffeuse, que Mamadou a trouvé un contact pour un job en attendant d'avoir l'âge d'entrer au centre de formation de la RATP et que Filly, passionnée d'histoire, s'est aperçue que la meilleure façon d'aborder son avenir était de reprendre des études pour lui permettre d'accéder à la fac. « Je pensais que ce n'était pas possible dans la mesure où je n'avais pas mon bac... mais maintenant je vais foncer et tout faire pour intégrer une filière de remise à niveau... »

Au terme de cette journée marquée par l'écoute et la cordialité, les jeunes ont qualifié l'initiative « d'intéressante et d'instructive » ou plus fort de « fantastique et géniale ». Une satisfaction pour les représentants de la Chambre de métiers, la directrice du CFA de



Willy Vanquar

Petit échange, le temps de la pause, entre les jeunes et Dominique Esquerré, directrice du Centre de formation et d'apprentissage de Pantin.

Pantin et de deux chefs d'entreprise du 93, venus témoigner de leur parcours et insuffler l'espoir que « c'est possible, il faut y croire ».

Cette action est aussi à mettre au compte des Assises de la jeunesse qui se sont tenues l'année dernière et qui avaient fait émerger un certain nombre de problématiques reprises

dans les différents ateliers. C'est au cours de l'une de ces séances que Jérôme Kohne, de la Chambre de métiers, avait amené cette idée de rencontre. Idée heureusement reprise par le Point infos jeunesse et la Mission locale qui ont proposé à leur public d'en bénéficier.

Maria Domingues

CONSEIL MUNICIPAL ● Séance du 28 juin

Des moyens pour demain



Willy Vainqueur

Parmi les quarante questions à l'ordre du jour, le conseil municipal a adopté la possibilité pour la commune d'intervenir sur la nature de ses petits commerces.

L'assemblée communale a tout d'abord voté la charte de coopération qui finalise et intensifie les actions déjà menées avec le Conseil général, particulièrement dans les domaines de la prévention, de l'enfance, de la jeunesse ou encore l'accès à la culture. Sa mise en œuvre fera l'objet d'une évaluation régulière. Sa signature officielle a eu lieu le 29 juin.

Jacqueline Sandt, maire adjointe au Commerce et l'Artisanat, a ensuite proposé d'appliquer la loi du 2 août 2005, malgré la non parution des décrets d'application. Cette loi permet aux communes d'exercer un droit de préemption sur les cessions de fonds de commerces afin de sauvegarder certaines activités commerciales.

La municipalité dispose enfin d'un moyen légal pour intervenir sur la nature des boutiques qui s'ouvrent sur le territoire communal, notamment sur le secteur de La Maladrerie-Emile Dubois.

Le maire, Pascal Beaudet, a rappelé que la question du commerce local, de sa diversité, de son maintien était une préoccupation partagée par de nombreux habitants. « Bien entendu, a-t-il souligné, il ne s'agit pas de préempter tous les fonds de commerce, mais de se doter d'un outil nouveau qui permettra une intervention publique dans des délais limités et de rechercher des solutions adaptées dans trois secteurs stratégiques : le Centre-ville, Villette-Quatre-Chemins, Maladrerie-Emile Dubois. Sur ces périmètres, la municipalité sera informée de toutes les ventes de baux commerciaux et pourra si nécessaire intervenir. Beaucoup de questions restent sans réponse, et particulièrement le coût de ces opérations, mais la municipalité souhaite affirmer sa volonté politique et utiliser cet embryon de solution. »

Enfin, une bonne nouvelle pour le quartier du Landy, le conseil municipal a voté à l'unanimité la convention ANRU du projet de rénovation urbaine. La signature officielle aura lieu en septembre prochain.

Marie-Christine Fontaine

● PROCHAINE SÉANCE DU CONSEIL MUNICIPAL
Judi 28 septembre à 19 heures
 Hôtel de Ville
 Toutes les séances sont publiques.
 Retrouvez les procès verbaux des conseils sur le site de la Ville : www.aubervilliers.fr
 rubrique La mairie<Délégations

Ce que j'en pense

Rendez-vous dans votre quartier

● Par Pascal Beaudet, maire d'Aubervilliers

LA GESTION DE NOTRE VILLE est conduite par une équipe comprenant des hommes et des femmes de qualité consacrant l'essentiel de leur temps à la chose publique. Venus d'horizons différents, membres de formations politiques ou non, tous sont animés de la même envie, répondre au mieux à vos attentes.

Au moment où va s'ouvrir le débat autour des prochaines élections municipales de mars 2008, je veux les remercier du travail accompli ensemble au service des Albertivillariens.

Maire, j'ai voulu que chacune, chacun dans son domaine puisse, sous ma conduite, disposer d'une liberté d'action pour réaliser le programme qu'ensemble nous avons élaboré en 2001.

Le travail fait depuis mars 2001

avec ses réussites, ses difficultés est notre bien commun. Le partage de responsabilités aussi importantes que la jeunesse, l'urbanisme, la politique de la ville, la sécurité, l'enseignement, les finances, le personnel, l'action locale, entre toutes les sensibilités de la majorité municipale, a permis d'enrichir, d'adapter et de dépasser le contenu du contrat passé avec vous.

Pour ma part, et comme je le fais depuis mon élection, j'irai dès la rentrée à votre rencontre dans les quartiers pour vous rendre compte de mon action et de celle de toute l'équipe municipale.

J'espère vous y retrouver nombreux et, dans cette attente, je vous souhaite de bonnes vacances d'été.



Dernière heure

Pas de relogement prioritaire pour les squatters

Depuis plusieurs jours, des familles expulsées, par décision de justice, des logements qu'elles occupaient illégalement manifestent devant la mairie.

Gérard Del-Monte, président de l'OPHLM, s'est adressé aux locataires pour expliquer la situation. 98 appartements sont squattés, logements destinés à être attribués à des demandeurs d'Aubervilliers, au nombre de 3 800, souvent logés dans des conditions indignes. « Les délais

d'attente sont très longs, ajoute le président de l'Office, et nous ne pouvons admettre que des familles même en situation de détresse s'installent illégalement dans des appartements et que la force se substitue à la loi. Seule, rappelle-t-il, la commission d'attribution a le pouvoir de décision et examine les dossiers déposés régulièrement. La ville d'Aubervilliers assume ses responsabilités, elle compte plus de 40 % de logements sociaux, le double des obligations

légal ». Il estime donc que toutes les villes doivent appliquer la loi et que l'Etat doit intervenir pour obtenir une répartition plus équitable des logements sur le territoire et sur la région afin d'éviter une aggravation des difficultés dans les communes où les populations sont déjà fragilisées. « Seule une politique volontaire permettra à chacun de vivre décemment sans être condamné à la marginalisation », estime Gérard Del-Monte.

M.-C. F.

La rédaction répond à Slimane Dib

(Suite à la tribune du mois de mai du président du groupe UMP)

Dans votre tribune du mois dernier, vous mettez en cause la façon dont *Aubermensuel* a évoqué l'opération de gendarmerie qui s'est déroulée au 109 Karman, en avril. Déniant tout professionnalisme à un journal rédigé par une rédaction dont les membres sont titulaires de cartes de presse, le traitant « d'officine » au service de « la gesticulation municipale », vous qualifiez ce qui a été écrit d'« attaque honteuse contre la gendarmerie !!! ». Cette charge virulente nous amène à vous faire cette réponse.

Dans le récit de ce qui s'est passé ce jour-là, le journaliste s'est appuyé sur des témoignages de personnes qui ont été en prise avec les événements (des propos qui ont été également

publiés par le journal *Le Monde*, assez peu suspect, pourtant, d'être une « officine » à la solde de la municipalité d'Aubervilliers...). Or, selon ces interlocuteurs, l'intervention a été spectaculaire et ne s'est pas faite « en douceur » (portes enfoncées, courses poursuites jusqu'au stade André Karman, etc.). Sur la trentaine de personnes qui travaillait dans cet atelier clandestin, la majorité était des femmes. Une disproportion dans les moyens déployés et le mode opératoire ? La question méritait à tout le moins d'être posée.

De toute manière, et le propos a visiblement valeur d'argument définitif à vos yeux : « l'opération s'est faite dans un cadre légal ». Dans le Droit français, se prévaloir de la légalité n'autorise pas à la brutalité... Il était donc bien dans notre rôle d'essayer de faire la lumière sur

ce qui s'était passé cet après-midi-là. Nous n'épilouterons pas plus avant s'agissant du décès du nourrisson si ce n'est pour dire que, là aussi, il apparaissait comme légitime de s'interroger pour savoir si la confusion de la journée n'y avait pas indirectement contribué.

Pour le reste, libre à vous d'opposer entre eux, comme vous le faites, les gens qui sont dans la difficulté (d'un côté les clandestins, de l'autre les « demandeurs d'emploi sur notre ville »), et ce, sans vous intéresser aux « vrais » profiteurs du travail au noir.

Libre à vous, aussi, de croire que les victimes de ce système, parce que dans l'illégalité, sont à mettre dans le même panier que les délinquants contre lesquels le maire demande plus de police....

A chacun de juger.

La rédaction d'*Aubermensuel*

Élections législatives

Daniel Goldberg, nouveau député



ÉLU AU SECOND TOUR AVEC 61,5 % des voix, avec l'investiture du Parti socialiste, Daniel Goldberg est, depuis le dimanche 17 juin, le nouveau député de la circonscription Aubervilliers-La Courneuve-Le Bourget.

A 42 ans, ce natif de Saint-Denis décroche un siège détenu depuis

plus de 50 ans par le Parti communiste et laissé vacant par Muguette Jacquaint.

Actif au sein du mouvement étudiant et ancien dirigeant de l'Unef-ID et de SOS Racisme, Daniel Goldberg soutient une thèse de doctorat à l'Université Paris VI avant de devenir, en 1995, maître de conférences en mathématiques à l'université de Paris VIII de Saint-Denis.

Ferme opposé au cumul des mandats, le nouveau député s'est engagé pendant sa campagne à démissionner de son fauteuil de conseiller régional et de vice-président de Plaine Commune afin de faire face à ses nouvelles obligations.

M. D.

A l'affiche

LES LUNDIS DU COLLÈGE DE FRANCE

Mille ans de bonheur

Jean Delumeau (professeur honoraire au Collège de France)

Lundi 8 octobre, 19 heures

> Lycée Le Corbusier

44 rue Léopold Réchossière.

> Réservation dès à présent au

06.21.20.59.55, du lundi au vendredi de 9 h à 17 h.

LE PROGRAMME DU STUDIO

2 rue Edouard Poisson.

Horaires au 01.48.33.46.46

> Jusqu'au 10 juillet

Dialogue avec mon jardinier

De Jean Becker

France - 2006 - 1 h 50

Avec Daniel Auteuil, Jean-Pierre

Darroussin, Elodie Navarre,

Fanny Cottencçon.

Vendredi 6 juillet à 20 h 30,

samedi 7 à 14 h 30 et 18 h 30,

dimanche 8 à 17 h 30, lundi 9 à 20 h 30.

J'attends quelqu'un

De Jérôme Bonnell

France - 2006 - 1 h 36

Avec Jean-Pierre Darroussin,

Emmanuelle Devos, Eric Caravaca,

Florence Loiret-Caille, Sylvain Dieuaide.

Vendredi 6 à 18 h 30, samedi 7 à

16 h 30 et 20 h 30, dimanche 8 à 15 h,

mardi 10 à 18 h 30.

> Semaine du 11 au 17 juillet

Pas douce

De Jeanne Waltz

France/Suisse - 2006 - 1 h 24

Avec Isild Le Besco, Steven de Almeida,

Lio, Yves Verhoeven.

Forum Berlin 2007

Mercredi 11 à 18 h 30, samedi 14

à 14 h 30 et 18 h 30, dimanche 15

à 17 h 30, lundi 16 à 20 h 30.

Boulevard de la mort

De Quentin Tarantino

USA - 2007 - 1 h 50 - V0

Avec Kurt Russell, Rosario Dawson,

Jordan Ladd, Rose McGowan,

Sydney Tamiia Poitier.

Compétition officielle Cannes 2007

Mercredi 11 à 20 h 30, vendredi 13 à

18 h 30, samedi 14 à 16 h 30 et 20 h 30,

dimanche 15 à 15 h, mardi 17 à 18 h 30.

> Arrêt de la programmation du cinéma

Le Studio le mercredi 18 juillet, reprise

des projections le mercredi 29 août.

Avec notamment :

L'Avocat de la terreur, Persépolis,

Harry Potter et l'ordre du Phénix,

Délice Paloma, Ratatouille.

FESTIVALS • Les Rencontres Ici et Là et les Frères Poussière

Balade culturelle dans la ville

Pour cette 2^e édition – du 5 au 16 juin dernier – les Rencontres Ici et là ont rencontré un franc succès d'audience. Disséminées dans toute la ville, elles ont littéralement fait salles comblées et ont joliment activé des synergies entre organisateurs, participants et Albertvilliersiens.

Les 22, 23 et 24 juin, le 6 de la rue des Noyers accueillait Porte-Voix, première initiative de l'association des Frères Poussière pour faire revivre à un vieux théâtre : un essai réussi et un public qui a répondu présent pour trois journées de slam, conte, théâtre, musique, photo et cinéma. E. G.



Les élèves de l'atelier artistique du collège Jean Moulin se sont mis sur le Brecht : La bonne âme du Setchouan dans la petite salle du TCA.



La maestria de Thomas Guérineau, circassien et jongleur, à l'Espace Fraternité. Près de 40 musiciens, comédiens et artistes de cirque s'y sont succédé.



L'atelier théâtre du collectif ESORS (Et Si On Réchantait le Social) porte la voix de récits de femmes : Matergiversations au Théâtre de la Commune.



Festival Porte-Voix rue des Noyers... Du rock festif avec la rock'n'chorale parisienne L'Echo Râleur.



Une déambulation joyeuse dans un Paris farfelu parce que La forme d'une ville change plus vite hélas que le cœur des humains... soit la compagnie Les Madones, pour le meilleur et pour le rire à l'Espace Renaudie.

Sur l'esplanade des Laboratoires d'Aubervilliers

DU THÉÂTRE À MAINS NUES

Pas de rideau rouge et pas de décor, hormis la tribune qui sera montée pour accueillir gratuitement les spectateurs. Les 27, 28 et 29 juillet (à 20 heures), venez découvrir un théâtre au naturel, en extérieur et dans la lumière du jour finissant. A l'antique, sans artifice autre qu'un texte porté par des comédiens, comme les Grecs l'avaient inventé il y a 2 500 ans ! Justement, la pièce vient de là. « Philoctète d'après Philoctète de Sophocle »,

le spectacle raconte un épisode de la Guerre de Troie. Où, comment, dans un conflit qui dure depuis trop longtemps, le madré prince Ulysse cherche à convaincre Philoctète, un valeureux militaire revenu pacifiste des champs de bataille, de retourner au combat. Une fable sur tout ce qui peut être mis en œuvre pour contraindre un homme à faire ce qu'il ne veut pas... « Je souhaitais monter comment les mots peuvent être des pierres, des projectiles lancés contre

l'autre pour l'atteindre violemment et le transformer », explique Gwénaél Morin, le jeune metteur en scène à qui l'on devra ce rendez-vous très particulier de l'été. Guerre des mots et guerre des pierres, du théâtre percutant à quelques mètres de la salle de boxe Jean Martin ! Un personnage, ce Gwénaél Morin... Pas du tout le genre sociétaire installé. Il y a deux ans, à l'invitation d'un autre fou magnifique bien connu ici, Thomas Hirschhorn, il avait « occupé » une scène

deux mois durant pour du théâtre permanent ! Un défi que les Laboratoires, toujours aussi expérimentaux, l'ont invité à renouveler à Aubervilliers en 2009, sur une année entière... On en reparlera.

F. M.

LES LABORATOIRES D'AUBERVILLIERS

41 rue Lécuyer.
Tél. : 01.53.56.15.90

Conservatoire

Inscriptions

> Mercredi 5 septembre

de 10 h à 12 h et de 14 h à 18 h 30,

jeudi 6 septembre de 15 h à 19 h,

vendredi 7 septembre de 15 h à 19 h,

samedi 8 septembre de 9 h à 13 h,

lundi 10 septembre de 15 h à 19 h,

mardi 11 septembre de 15 h à 19 h,

mercredi 12 septembre de 10 h

à 12 h et de 14 h à 18 h 30,

jeudi 13 septembre de 15 h à 19 h

> Documents à présenter

• Pour les locataires : dernière quittance de loyer (nominative)

• Pour les propriétaires : échéancier (crédit)

• Dernier avis de paiement ou de

virement des allocations familiales

• Avis d'imposition 2006

• Fiches de paie du mois de décembre 2006 des deux parents

• Pensions, bourses d'études : dernier

taillon du mandat (année 2006)

• Justificatif d'emploi (pour les personnes travaillant à Aubervilliers ou à La Courneuve mais qui n'y résident pas).

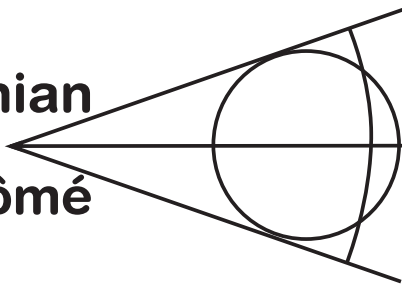
> Conservatoire d'Aubervilliers

13 rue Réchossière.

Tél. : 01.48.11.04.60

OPTIQUE PICARD

Henri Hovnanian
Opticien Diplômé



« Je tiens à vos yeux
comme à
la prunelle des miens »

Toutes les grandes marques chez votre opticien - Agréé toutes mutuelles - Tiers payants

20 rue du Moutier - 93300 AUBERVILLIERS ☎ 01 48 34 30 70

DANSE ● *Splendide fin de saison pour Indans'Cité*

Jazz à tous les étages

Le club Indans'Cité occupe une belle et grande place, justement méritée, dans le paysage sportif et culturel de la ville. Retour sur une année flamboyante qui s'est achevée sur deux spectacles les samedis 16 et 23 juin.

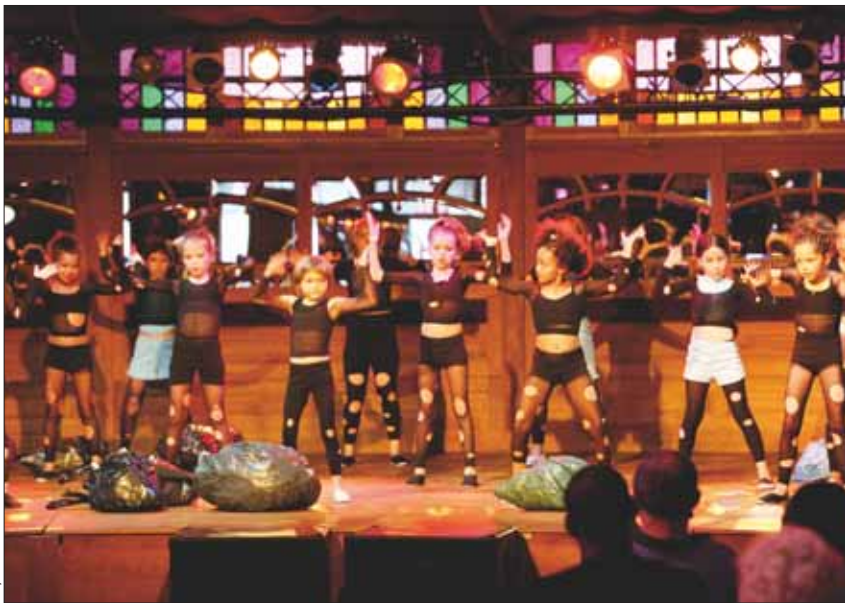
Au fil des ans, Indans'Cité a su se bonifier et n'a pas hésité à déborder de son cadre initial, la pratique amateur du modern jazz. Pour preuve, son dernier titre de vice-championne de France de danse FSGT remporté par les ados sur une chorégraphie de Patricia Quintana « Douceurs d'Orient » et les deux spectacles de fin d'année proposés les 16 et 23 juin, où tout un chacun a pu mesurer l'étendue de ses pratiques et les extraordinaires progrès de ses adhérents, tous amateurs. « On est loin des fêtes de fin d'année où chaque parent venait applaudir son enfant sur scène quelle que soit la qualité de la prestation, commentaient des mères de familles à la sortie du centre culturel Houdremont, à La Courneuve, où se produisaient les groupes d'ados et d'adultes. On connaissait déjà la qualité des chorégraphies mais cette année tout le monde s'est surpassé ! »

Tous sur scène

Même constat, une semaine plus tard, à la fin du spectacle des plus jeunes qui s'est déroulé à l'Espace Fraternité. « Il n'y a rien à redire, les costumes, la mise en scène, les danses, c'est magnifique », s'exclamaient les familles. Même les adhérents de la danse thérapie, crée il y a deux ans et animée par Katia, ont pu monter sur scène cette année.

Partie émergente de l'immense travail de toute une saison, ces prestations reflètent bien le sérieux et la qualité qui caractérisent Indans'Cité.

Il faut dire qu'avec six professeurs-chorégraphes : Promise, Habiba Majoub, Patrica Quintana, Katia



Cette année, le spectacle des enfants avait pour thème « Sauvons la planète ». Le groupe des 6-8 ans a présenté une chorégraphie de Nathalie Lemaître justement intitulée « Trop de sacs ! ».

Fleming, Nathalie Lemaître pour le modern jazz et Abd'Nor Aounit pour la salsa, l'association ne lésine pas sur les moyens. Tous les cours affichent complet dès la rentrée et les listes d'attente s'allongent un peu plus chaque année. D'ailleurs, les deux salles de danse aménagées par la municipalité il y a quelques années ne suffisent plus. « Nous ne pouvons aller au-delà des 300 adhérents,

assure Nathalie Lemaître, fondatrice d'Indans'Cité, ce serait mettre en question la qualité de l'enseignement et des relations. »

L'autre atout du club réside dans son réseau de bénévoles qui prend en charge les costumes, les buvettes, les entrées, l'accompagnement des enfants lors des déplacements, bref tout ce qui ne se voit pas sur scène mais qui participe grande-

ment au succès de chaque initiative.

Il y a le noyau dur avec Lili Rotsens, Elisabeth Robin, Corinne Castro, Danielle Durand, Sabrina Ouis, Rita Brègère, Annick Guillot et puis les autres qui viennent se greffer au fil des ans, séduits par le dynamisme et l'ambiance qui règnent au sein de ce club qui a donné au mot association toute sa dimension. Bravo à tous et à toutes !

Maria Domingues

Vite dit

● **PATINAGE**
Ça glisse pour l'Epam



Pour la première fois de son histoire et dix ans après sa création en septembre 2007, l'École de patinage municipale d'Aubervilliers (Epam) a organisé une compétition régionale de patinage artistique sur roulettes, le dimanche 24 juin, dans le gymnase Henri Wallon récemment rénové. « C'est une vraie satisfaction d'accueillir les autres clubs chez nous sur un beau parquet, expliquait la présidente, Danièle Picard. C'est le prêt du gymnase par la Ville qui a rendu possible cette compétition... » Discrète mais efficace, l'Epam réalise un parcours exemplaire dont le succès repose sur le talent de ses jeunes patineurs et sur l'intérêt de leurs parents, tous bénévoles et viscéralement motivés. Pour preuve, une de ses patineuses a obtenu le statut de sportive de haut niveau, et trois autres sont en passe de le devenir. A la rentrée, ils intégreront une filière sport-études au collège d'Eaubonne. « C'est inespéré et incroyable », témoignent leurs parents loin de s'imaginer que l'adhésion à l'Epam ouvrirait de telles perspectives à leurs enfants.

En attendant, le club se prépare à défendre ses couleurs à la coupe internationale Prestige d'Issy-les-Moulineaux et à une éventuelle qualification pour la coupe et les championnats d'Europe prévus en septembre prochain.

RUGBY ● *En attendant la Coupe du monde*

Le tournoi d'Aubervacances-Loisirs

La coupe est un peu lourde mais les enfants du centre de loisirs Saint-Exupéry n'en ont cure. Ils viennent de remporter leur propre coupe du monde de rugby des centres de loisirs, organisée par Aubervacances-Loisirs et le service municipal des Sports, sur le stade André Karman, le mercredi 20 juin dernier.

« Tous les centres sont là, il y en a 10 ce qui fait 110 enfants », s'est réjoui Domingo, éducateur sportif de la ville, spécialiste du rugby qu'il enseigne tout au long de l'année.

Au terme d'une journée dédiée à ce sport collectif de contact et dont la Coupe du monde aura lieu en septembre prochain, trois centres (Saint-Exupéry, Tony Lainé et Anne Sylvestre) ont décroché leur place au grand tournoi de Plaine Commune qui se jouait au Stade de France le 29 juin.

En parallèle de cette initiative, un concours d'affiches avait été lancé, avec pour objectif double de sensibiliser les jeunes au rugby et de servir de couverture à la prochaine plaquette



d'Aubervacances-Loisirs et du guide municipal des sports. Ce sont Robespierre et Tony Lainé qui ont été choisis par le jury pour décorer respectivement ces deux parutions.

Si des coupes ont récompensé les trois équipes arrivées en tête, une médaille a été attribuée à chacun des 110 enfants présents.

Mérim Derkaoui, élue au Sport, et Abderrahim Hafdi, maire-adjoint à l'Enfance, étaient là pour les leur remettre en mains propres après les avoir félicités de leur participation à cette belle journée sportive où tous se sont distingués par un comportement exemplaire.

M. D.

Panocrase : du nouveau pour les enfants

Championnat et projet



Fort du succès remporté auprès des adultes et d'une demande des parents, l'association X-trem'sports mettra en place un atelier de panocrase éducatif pour les 9-15 ans à la rentrée.

Pour rappel, le panocrase est un sport qui s'apparente à la lutte gréco-romaine tout en autorisant certaines techniques de projections et d'immobilisation empruntées aux arts martiaux asiatiques. Le tout se traduit par un sport spectaculaire et viril mais sans brutalité excessive. Les spectateurs de la dernière compétition organisée par X-trem'sports, le 25 mai dernier au

complexe Manouchian, ont pu le vérifier. Ce championnat fédéral réunissait le gratin des compétiteurs nationaux. Au terme de cette journée au programme bien étoffé, le club d'Aubervilliers a sorti trois vainqueurs dans la classe A : Rhida Hidouche (67 kg), Carlos Morgado (73 kg) et Moaad Douazi (91 kg) et un finaliste, Steeve N'Kouanang (85 kg) et deux gagnants dans la classe B : Mohamed El Fadhili (67 kg) et Gianni Parisot (79 kg). Une belle fin de saison pour cette jeune association portée à bout de bras par un Albertivillarien passionné, Stéphane Chauffourier.

M. D.

Rétro photos d'un



Pascal Dieuxa

Samedi 30. C'était le grand rendez-vous festif des 12 centres de loisirs maternels dans le parc municipal de Piscop. Près de 1 000 personnes ont participé à cet après-midi champêtre, en présence du maire, Pascal Beaudet.



Willy Vanqueneur

Lundi 18. Commémoration de l'appel du 18 juin 1940. Place du 8 Mai 1945, dépôt de gerbes par le maire, Pascal Beaudet, et Brahim Hedjem, maire-adjoint.



Willy Vanqueneur

Mardi 12. Débat sur Cuba avec Salim Lamrani, spécialiste des relations Cuba-USA suivi de la projection d'un documentaire et d'une animation musicale.



Willy Vanqueneur

Jeu 14, vendredi 15. Près de 300 élèves ont participé au tournoi scolaire de boxe éducative, remporté par l'école Condorcet au complexe Manouchian, et organisé par le service municipal des Sports.



Willy Vanqueneur

Mardi 19. Réunion publique à la mairie pour présenter la Charte de coopération et de développement signée entre la Ville et le Conseil général.



Willy Vanqueneur

Lundi 11. A l'Espace Renaudie la classe Cham (CM2) chant choral de l'école Joliot Curie a présenté un concert-spectacle. Les élèves ont interprété des airs d'opéra du XVII^e au XIX^e siècle.



Pascal Dieuxa

Samedi 9. Les amis d'Ortrud Roch se sont réunis nombreux, dans le jardin qu'elle avait créé derrière l'école Edgar Quinet, pour lui rendre un hommage amical.



Willy Vanqueneur

Dimanche 10. Poésie et grâce ont imprégné la prestation de l'atelier des arts du cirque du collège G. Péri, accompagné gracieusement par le bel ensemble de cordes du Conservatoire régional 93, à l'Espace Fraternité.

mois de juin festif



Willy Vainqueur

Mardi 26. Portes ouvertes au centre de loisirs Solomon pour les familles qui ont pu applaudir leurs enfants avant de se retrouver autour d'un buffet préparé par les parents.



Jacky Guillaume

Dimanche 24. Franc succès pour la fête du quartier Maladrerie-Emile Dubois orchestrée par la Régie de quartier et à laquelle les habitants ont largement fait honneur.



Willy Vainqueur

Vendredi 22. Séance dédicace du médecin Patrick Pelloux à la librairie Les mots passants, après la sortie de son livre accusateur Histoire d'urgences illustré par Charb.



Willy Vainqueur

Vendredi 8. Les enfants de l'école maternelle Doisneau ont présenté leur spectacle de fin d'année devant un parterre conquis.



Willy Vainqueur

Vendredi 22. Ambiance festive et percussions à la crèche Ethel Rosenberg avant sa fermeture pour d'importants et nécessaires travaux de rénovation.



Willy Vainqueur



Jacky Guillaume

Samedi 23. Belle démonstration des gymnastes du CMA à l'occasion de leur gala annuel au gymnase Guy Moquet en présence des adhérents et de leurs familles.



Isabelle Dufour

Jeudi 21. Classique, jazz, musette ou rock... la Fête de la musique a permis l'expression de talents variés comme ici avec l'Accordéon club qui a fait résonner ses flons flons dans le parc Eli Lotar.

Dimanche 24. L'association Vivre ensemble le quartier a réuni petits et grands du quartier Vallès-La Frette pour une journée champêtre dans le parc de Piscop. Jeux, pique-nique et bol d'air ont contribué à la réussite de cette initiative.



Willy Vainqueur

Vendredi 8. La caravane des amateurs de Banlieues bleues passait par les écoles Victor-Hugo-Balzac où elle a partagé chants et musiques avec des écoliers enchantés par leur prestation.

Association Seniors

● SORTIE DU MOIS DE JUILLET

Jeu 19 juillet
Une journée à Dieppe **
Prix : 37 €
Renseignements à l'Assos.

● SORTIES DU MOIS D'AOUT

Jeu 9 août
Parc-Zoo de Beauval *
Prix : 36 €
Renseignements à l'Assos.

Jeu 23 août

Une journée à Fécamp **
Prix : 34 €
Inscriptions : lundi 9 et mardi 10
juillet à l'Assos.

● SORTIES DU MOIS DE SEPTEMBRE

Jeu 6 septembre
Déjeuner dansant à L'Hermitière *
Prix : 38 €
Inscriptions : mardi 7 et mercredi 8 août
dans les clubs Allende et Croizat.

Jeu 13 septembre

Cueillette de la ferme de Champlain *
Prix : 4 €
Inscriptions : lundi 13 et mardi 14 août
dans les clubs Allende et Croizat.

Jeu 20 septembre

Une journée à Lille ***
Prix : 42 €
Inscriptions : lundi 20 et mardi 21
août à l'Assos.

Jeu 27 septembre

Le quartier de Belleville ***
Prix : 11 €
Inscriptions : lundi 27 et mardi 28
août dans les clubs Croizat et Allende.

● CLUB FINCK

Fermé du 30 juillet au vendredi 31 août.

● L'ASSOS. LES SENIORS

15 bis av. de la République.
Tél. : 01.48.33.48.13



PCD Peinture
Couleurs
Décoration
Prisma

26, boulevard Anatole France, Aubervilliers
Tél. 01 49 37 11 41 - Fax 01 49 37 14 49

Horaires d'ouverture :
du lundi au vendredi
7h30 à 12h
et 13h30 à 17h
Samedi
8h à 12h.

Agencement 93735 345

Les couleurs de la vie
Accueil professionnels et particuliers

AMBULANCES DU NORD
PARIS / PROVINCE / ÉTRANGER

**7/7 JOURS
24/24 HEURES**

**LOCATION ET VENTE
DE MATÉRIEL MÉDICAL**

121, rue Hélène Cochenne, 93300 AUBERVILLIERS
☎ 01 48 11 61 32 - Fax 01 48 11 61 33



POURQUOI PAYER PLUS CHÈRE VOS OBSÈQUES ?
À Aubervilliers un vrai service professionnel accessible à tous et respectueux de l'émotion des proches.



**POMPES FUNEBRES
MARBRERIE
INCINERATIONS - CONTRATS OBSÈQUES
CAVEAUX - FLEURS - ARTICLES FUNERAIRES**

ROC'ECLERC
19, bd Anatole France
93300 Aubervilliers
Tél. 01 48 34 87 73

Nous effectuons les transferts vers les funérariums de votre choix. Nos devis sont gratuits. Notre contrat obsèques réputé parmi les meilleurs est garanti par Générali. Pour une étude personnalisée de votre situation, contactez votre conseiller funéraire. Intervention immédiate sur simple appel. Permanence assurée 7 jours/7 et 24h/24.

Petites annonces

● LOGEMENTS

Achat
Achète appartement ou maison en viager.
Tél. : 01.45.78.02.67 (HB) ou 06.77.29.74.66

Location
Loue appartement T3 duplex, tout confort (4 à 6 personnes) en juillet et août en centre-ville de Vannes (Morbihan) 250 €/semaine. Parking fermé. Ligne de bus directe place de Conleau et départ vers les îles du Golfe du Morbihan.
Tél. : 02.97.63.24.92 ou 06.77.12.18.18

● DIVERS

Vends Citroën Saxo 1.5, 1996, 3 places, diesel, blanche, 132 000 KM, CT OK, très bon état général, direction assistée, vitres électriques, anti-vol codé, 3 200 euros à débattre.
Tél. : 06.13.79.07.86

Couple avec deux enfants, cherche personne, avec expérience, pour repassage (environ 2 à 3 h/semaine) à domicile (quartier Montfort). Si satisfaction réciproque, possibilité de quelques heures supplémentaires de ménage par la suite. Paiement par chèque emploi service.
Tél. : 01.48.33.53.16 après 20 h ou par mail paule93@tiscal.fr

Vends deux vélos adulte et enfant (9-10 ans), lit bébé en merisier, couffin bébé et autres objets. Prix à débattre. Tél. : 06.83.13.40.68

AUBERMENSUEL

N°174, juillet/août 2007
Édité par l'association Carrefour pour l'information et la communication à Aubervilliers, 7, rue Achille Domart, 93308 Aubervilliers Cedex. Tél. : 01.48.39.51.93
Télécopie : 01.48.39.52.43
aubermensuel@mairie-aubervilliers.fr
Directeur de la publication : Guy Dumélie
Directeur de la rédaction :
Richard Musat-Grünenwald
Rédactrice en chef : Marie-Christine Fontaine
Rédacteurs en chef adjoints :
Maria Domingues et Frédéric Medeiros
Rédacteur : Eric Guignat
Directeur artistique : Patrick Desperiere
Photos : Willy Vainqueur
Secrétaire de rédaction :
Marie-Christine Fleuriot
Maquettiste : Zina Terki
PSD publicité : 01.42.43.12.12
Numéro de commission paritaire : 73261
Dépôt légal : juillet/août 2007

SECPIT

**SOCIÉTÉ D'ENTREPRISES
DE COUVERTURE DE PLOMBERIE
ET D'INSTALLATIONS THERMIQUES**

SOCIÉTÉ ANONYME AU CAPITAL 176 000 €

**CHAUFFAGE CENTRAL
TUYAUTERIE INDUSTRIELLE
CONDITIONNEMENT
CLIMATISATION
COUVERTURE - PLOMBERIE**

180, RUE ANDRÉ-KARMAN 93300 AUBERVILLIERS
TÉLÉPHONE : 01 48 11 29 00 - TÉLÉCOPIE : 01 48 11 98 83

RÉFÉRENCE : GRANDES ADMINISTRATIONS - HLM - USINES - COLLECTIVITÉS - PARTICULIERS ET SYNDICS.